

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/HRV/39/Add.1

3 de agosto de 1998

(98-3062)

Grupo de Trabajo sobre
la Adhesión de Croacia

Original: inglés

ADHESIÓN DE CROACIA

Preguntas y respuestas adicionales relativas al Memorandum
sobre el régimen de comercio exterior (L/7466)

Addendum

Se han recibido de la República de Croacia las siguientes preguntas y respuestas adicionales relativas al Memorandum sobre el régimen de comercio exterior.

Índice

	<u>Página</u>	<u>Preguntas</u>
II. ECONOMÍA Y COMERCIO EXTERIOR		
1. Economía		
b) Principales orientaciones de las políticas económicas en curso	1	1
i) Privatización	3	2
c) Situación económica actual	4	3
III. INSTRUMENTOS Y MEDIDAS DEL RÉGIMEN DE COMERCIO EXTERIOR DE LA REPÚBLICA DE CROACIA		
2 d) Régimen tributario	4	4-5
2 f) Medidas no arancelarias aplicadas a las importaciones y exportaciones de mercancías		
i) Contingentes	6	6-7
ii) Licencias	6	8
2 g) Valoración en aduana	6	9-10
2 h) Normas de origen	7	11
2 j) Normas y certificación	7	12-14
IV. OTRAS POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO		
Protección de la propiedad intelectual relacionada con el comercio	10	15-17
V. BASE INSTITUCIONAL DE LAS RELACIONES COMERCIALES Y ECONÓMICAS CON TERCEROS PAÍSES		
1. Acuerdos bilaterales o plurilaterales relativos al comercio exterior de mercancías y al comercio de servicios	12	18

II. ECONOMÍA Y COMERCIO EXTERIOR

1. Economía

b) Principales orientaciones de las políticas económicas en curso

Pregunta 1

¿Puede especificar Croacia de qué manera puede influir el Gobierno en una empresa para que modifique los precios?

Respuesta

En la República de Croacia, las empresas fijan libremente los precios de los bienes y servicios sin interferencia alguna de las autoridades administrativas en ese proceso, es decir, de conformidad con su propia política comercial. La única excepción son algunos bienes y servicios que tienen un efecto directo sobre el costo de la vida de la población croata.

La Ley de Medidas Excepcionales de Control de los Precios, aprobada por el Parlamento croata el 27 de junio de 1997, reglamenta el sistema de regulación de los precios como mecanismo que se debería aplicar únicamente en casos excepcionales, a fin de impedir los efectos negativos de los cambios de precio en determinados bienes y servicios o con objeto de impedir el monopolio de la fijación de precios, siempre que esos objetivos no se puedan alcanzar a través de otras medidas de políticas económicas. La Ley no introduce restricciones jurídicas adicionales, pero limita la posibilidad del Gobierno de intervenir en el mercado, fortaleciendo de esta manera los principios básicos de la economía de mercado.

Las disposiciones de dicha Ley señalan el carácter excepcional de las medidas de la regulación directa de precios, que sólo se podrían aplicar durante un período limitado de tiempo y en el caso de que los efectos negativos no se pudieran eliminar mediante otras medidas en materia de políticas económicas.

De conformidad con la Ley, el Gobierno puede prescribir las siguientes medidas de regulación directa de precios:

- regulación de los precios máximos;
- fijación de precios a un determinado nivel;
- notificación de los cambios de precio antes de su aplicación.

Esas medidas de regulación de los precios se podrían aplicar hasta que se eliminen los motivos que permitieron su introducción. Sin embargo, tras su introducción el Gobierno está obligado a adoptar medidas adecuadas en materia de políticas económicas a fin de suprimir las razones que motivaron la regulación directa de los precios.

La única medida de regulación de los precios que la República de Croacia aplica en este momento es la notificación de los cambios de precio antes de su aplicación. De conformidad con esas medidas, las entidades jurídicas pertenecientes a la República de Croacia, es decir : INA, Industrija nafte d.d. (compañía nacional de petróleo), Hrvatska elektroprivreda d.d. (compañía nacional de electricidad), Hrvatska radio televizija (compañía nacional de radiodifusión), HŽ - Hrvatske željeznice (compañía nacional de ferrocarriles), Hrvatske šume (compañía nacional de explotación forestal), Jadrolinija (compañía nacional de transporte marítimo), Narodne novine d.d. (editor del Boletín Oficial), Hrvatske ceste (compañía nacional de construcción y mantenimiento de carreteras)

y HPT (compañía nacional de correos y telecomunicaciones) están obligadas a notificar los cambios de precio de determinados bienes y servicios con 15 días de antelación a su aplicación (véase la Decisión sobre la obligación de notificar las listas de precios o tasas de algunas personas jurídicas, Boletín Oficial N° 77/96 - WT/ACC/HRV/36). Estas compañías son las únicas o más importantes productoras o proveedoras de algunos bienes y servicios específicos en la República de Croacia.

Los productos y servicios en cuestión incluyen gasolina para motores, combustibles diésel, petróleo para calefacción, gasolina primaria, alquitrán para asfalto, combustible para reactores, gas de petróleo licuado, gas, electricidad, derechos de licencia para radio y televisión, transporte nacional por ferrocarril de pasajeros y mercancías, transporte marítimo/costero de pasajeros y mercancías, cartas y tarjetas postales normalizadas, tarifas de teléfono para las llamadas nacionales, tarifas de teléfono, peajes de carreteras, puentes y túneles, impresos oficiales, cuyo uso, contenido y forma estén reglamentados por ley y otros reglamentos, troncos de madera para chapas y descortezado, troncos de madera para tablonos, madera en rollo para traviesas de ferrocarril, madera en rollo fina, otros tipos de madera en rollo, madera para tableros, servicios de carga, descarga y transporte de madera seleccionada (véase la Orden sobre la identificación de productos y servicios que requieren la notificación de listas de precios o tasas; Boletín Oficial N° 78/96 - WT/ACC/HRV/36).

Además de las compañías y productos mencionados anteriormente, están obligados también a notificar los cambios en los precios con 15 días antelación sobre su aplicación los productores de leche fresca, fertilizantes, llamadas telefónicas, cartas y tarjetas normalizadas del sistema postal nacional, harina de trigo y pan del tipo 850 (véase la Decisión sobre la obligación de comunicar las listas de precios o tasas de algunos bienes y servicios; Boletín Oficial N° 45/93 - WT/ACC/HRV/36).

La notificación obligatoria de los precios antes de su aplicación no afecta a los productos importados o que se vayan a exportar de conformidad con la mencionada reglamentación. Dicha práctica es aplicable solamente a los bienes que se producen en la República de Croacia o a los servicios proporcionados por compañías croatas destinados al consumo interno.

La notificación del precio previa a su aplicación y la información a las autoridades administrativas sobre el cambio previsto de precios permiten un cierto debate y diálogo público sobre el tema, con la participación de los consumidores y del Organismo para la Protección de la Competencia, en el examen relativo al carácter de monopolio de dichas prácticas.

El Ministerio de Economía dispone de un plazo de 15 días, es decir, desde la fecha de la notificación de los precios hasta el momento de su aplicación, para oponerse a ellos. Tras el análisis de los motivos que justifican el aumento de los precios, incluido el análisis y la comparación con los precios del mercado mundial o de los países vecinos, el análisis de los costos de producción y después de consultarlo con las empresas interesadas, el Ministerio puede pedir a la empresa que reconsidere los precios propuestos. Si la empresa cambia los precios, a pesar de las objeciones formuladas por el Ministerio en el período de los 15 días, la Ley estipula la imposición de multas que oscilan entre 5.000 y 20.000 kunas (800 y 3.000 dólares EE.UU.). El Gobierno puede adoptar también una decisión exigiendo la disminución de esos precios hasta su nivel original. Si la empresa se considera perjudicada por el hecho de no poder aplicar los precios cuando lo consideraba justificado, puede iniciar un proceso y pedir indemnización por daños y perjuicios.

Si el Ministerio no plantea objeciones en un plazo de 15 días contados a partir de la fecha de recepción de la notificación relativa al cambio de precios previsto, los nuevos precios se pueden aplicar sin que medie una aprobación por escrito. Este período para la aplicación de los nuevos precios o tasas también se puede abreviar, previa petición de la empresa interesada.

Esta Ley permite asimismo la vigilancia de los precios de los bienes y servicios, así como el suministro de datos estadísticos.

Toda la reglamentación relativa a las medidas de regulación de los precios se publica en el Boletín Oficial de la República de Croacia.

Según la Ley sobre Protección de la Competencia en el Mercado está prohibido adoptar decisiones que tengan por objeto restringir o evitar la competencia libre de mercado y especialmente las decisiones que determinan la fijación directa o indirecta de los precios de bienes y servicios o a la fijación de la amplitud y el tiempo de las reducciones de los precios que sitúan al consumidor en una posición desigual con respecto a los precios. También, según la Ley, la fijación directa o indirecta de precios excesivamente altos de manera intencionada con objeto de asumir o conservar una posición dominante del mercado o su monopolio se considera como abuso de una posición dominante o de monopolio por parte del empresario. La función del Organismo para la Protección de la Competencia en el Mercado consiste en realizar las operaciones relativas a las cuestiones relacionadas con la protección de la competencia, incluida la iniciación de acciones judiciales con objeto de establecer los hechos relativos a infracciones de la Ley y el comportamiento monopolístico. Las acciones realizadas por el Organismo requieren un determinado procedimiento y tiempo hasta que se alcanza una decisión final. Si la Decisión del Organismo es de interrumpir la práctica monopolística, se puede incoar un procedimiento administrativo contra las medidas y la decisión aprobada por el Director del Organismo.

Habida cuenta por una parte de la complejidad y el tiempo necesario para todo el proceso y por la otra de la situación actual de la economía croata (un cierto número de empresas disponen todavía de una proporción grande de la producción y distribución de algunos productos y servicios), el Gobierno croata decidió mantener, de manera provisional, la regulación de los precios de un determinado nivel para esas empresas y productos, medida posible gracias a la Ley sobre Medidas Excepcionales de Control de los Precios. El objetivo del Gobierno de Croacia es abolir progresivamente las medidas anteriormente citadas, junto con el proceso de privatización y el fomento de la competencia. La Ley de Medidas Excepcionales de Control de los Precios se ajustará a ese principio.

La única medida de regulación de los precios que el Gobierno croata aplica desde 1993 es la notificación ya mencionada de los cambios de precio antes de la aplicación y el seguimiento de los precios. Las medidas antes mencionadas se aplicaban a los productos y servicios ya citados. Se adjunta a esta respuesta la traducción de los reglamentos relativos a los bienes y servicios, empresas y procedimientos obligados a notificar los precios, que están en vigor desde 1993 hasta 1998, así como la traducción de la Ley de Medidas Excepcionales de Control de los Precios (WT/ACC/HRV/36).

i) Privatización

Pregunta 2

¿Puede facilitar Croacia una actualización sobre la privatización de las industrias croatas?

Respuesta

Se adjunta al presente documento una breve información sobre el proceso de privatización en Croacia (WT/ACC/HRV/40).

c) **Situación económica actual**

Pregunta 3

¿Cuándo se concluirá el proceso de mejora de las estructuras de las aduanas de Croacia?

Respuesta

Por favor, ¿puede aclarar esta pregunta? Si se refiere al control fronterizo y al régimen aduanero en la frontera entre Croacia y Bosnia y Herzegovina, consúltase la información facilitada en la respuesta a la pregunta 8 del documento WT/ACC/HRV/39.

III. INSTRUMENTOS Y MEDIDAS DEL RÉGIMEN DE COMERCIO EXTERIOR DE LA REPÚBLICA DE CROACIA

2 d) Régimen tributario

Pregunta 4

¿Puede confirmar Croacia que la legislación relativa a los impuestos indirectos es compatible con el artículo III del GATT y puede proporcionar un ejemplar de esa legislación?

Respuesta

La legislación croata relativa a los impuestos indirectos se ajustará al artículo III del GATT a más tardar antes del final de 1998. Hasta el 20 de junio de 1998, la mayor parte de los impuestos indirectos se habían ajustado al artículo III del GATT, excepto los relativos a los productos del alcohol y el tabaco. Las modificaciones de la Ley de Impuestos Especiales (impuestos indirectos) aplicables al alcohol están ya en el Parlamento y han pasado la primera lectura. El proyecto de propuesta de los cambios de la Ley de Impuestos Especiales relativos a los productos del tabaco se prevé que será sancionada por el Gobierno antes de agosto de 1998 y posteriormente se enviará al Parlamento.

Pregunta 5

¿Puede proporcionar Croacia un informe de la situación relativa a los cambios previstos en las distintas leyes sobre impuestos especiales?

Respuesta

Nota explicativa: Los impuestos especiales mencionados son realmente impuestos indirectos, pero debido a cuestiones de traducción se podría entender que son impuestos distintos de los indirectos, pero no es así.

Como se ha mencionado en la respuesta anterior, el Parlamento croata ha adoptado una nueva legislación relativa a la política tributaria, es decir, a los impuestos indirectos (anteriormente traducidos como "impuestos especiales"). Se han aprobado y entraron en vigor en enero de 1998 las leyes siguientes:

Ley de Impuestos Indirectos sobre Automóviles y otros Vehículos de Motor, Embarcaciones y Aeronaves, Ley de Impuesto Indirecto sobre el Café, Ley que enmienda la Ley de Impuestos Indirectos sobre los Refrescos; Ley que enmienda la Ley de Impuesto Indirecto sobre la Cerveza.

La característica más importante de esta legislación es que suprime la diferencia entre los impuestos indirectos aplicables a los artículos importados y a los de producción nacional y, por consiguiente, es conforme al artículo III del GATT. Los productos afectados y las tasas impositivas correspondientes aparecen enumerados en el cuadro siguiente:

Descripción del producto	Impuesto indirecto
<i>Café:</i>	
Café sin tostar	3,60 kunas/kg
Café tostado	9,00 kunas/kg
Cáscara y cascarilla de café	12,00 kunas/kg
Sucedáneos del café tostado que contengan café	15,00 kunas/kg
<i>Bebidas no alcohólicas:</i>	
Nacionales	40,00 kunas/hl
Importadas	40,00 kunas/hl
<i>Cerveza: con alcohol</i>	
Nacional	80,00 kunas/hl
Importada	80,00 kunas/hl
Sin alcohol (max 0,5 por ciento vol/vol)	
Nacional	40,00 kunas/hl
Importada	40,00 kunas/hl
<i>Automóviles*:</i>	
Potencia 55 – 75 kW - nuevos	3.000,00 kunas
- usados	2.000,00 kunas
75 – 90 kW - nuevos	7.000,00 kunas
- usados	5.000,00 kunas
90 – 110 kW - nuevos	15.000,00 kunas
- usados	11.000,00 kunas
Más de 110 kW - nuevos	30.000,00 kunas
- usados	22.000,00 kunas

*La nueva legislación introduce los impuestos indirectos para los automóviles nuevos y usados, las motocicletas, las embarcaciones (con más de ocho metros de eslora) y las aeronaves de uso privado, ya sean importados o fabricados, vendidos en la República de Croacia.

Como se mencionaba en la documentación anterior, desde su introducción el 1º de julio de 1994 el impuesto indirecto (impuesto especial) sobre los derivados del petróleo se paga por litro, es decir, por kilo de derivados, en igual cantidad para los producidos en Croacia y los importados.

Está en preparación la legislación relativa al sistema de tributación indirecta sobre las bebidas alcohólicas, el tabaco y sus productos y se aprobará en el plazo mencionado en la respuesta a la pregunta anterior. Esta nueva legislación deberá ser conforme al artículo III del GATT. El Gobierno

de la República de Croacia deberá informar a la Secretaría de la OMC, así como a los Estados Miembros, acerca de la legislación modificada y presentar la traducción de las leyes relativas a la tributación indirecta a la Secretaría de la OMC lo antes posible.

2 f) Medidas no arancelarias aplicadas a las importaciones y exportaciones de mercancías

i) Contingentes

Pregunta 6

En respuesta a esta pregunta, Croacia afirma que las restantes restricciones a la exportación se eliminarán de manera gradual y paralelamente a la adhesión a la OMC. ¿Pueden facilitarnos una actualización de la eliminación gradual propuesta?

Respuesta

Manteniendo la norma de ajustar las políticas comerciales a los principios del GATT de 1994, el Gobierno de la República de Croacia, siguiendo el programa previamente aprobado, adoptó, al final de 1997, una Decisión con arreglo a la cual queda suprimido el régimen de contingentes de exportación para el petróleo crudo y el gas (códigos de la NC 27.09 y 27.11) y en junio de 1998 una Decisión según la cual se eliminaban los contingentes de exportación para los cereales y el cuero semielaborado. El objetivo del Gobierno es ajustar el régimen de contingentes de exportación a los artículos XX y XXI del GATT de 1994. La próxima revisión del régimen de contingentes de exportación tendrá lugar al final del 1998.

Pregunta 7

¿Puede confirmar Croacia que sólo recurriría al artículo XII si se planteasen problemas de balanza de pagos?

Respuesta

Croacia confirma que solamente recurrirá al artículo XII del GATT de 1994 si se plantean problemas de balanza de pagos y está dispuesta a contraer dicho compromiso en su protocolo de adhesión.

ii) Licencias

Pregunta 8

¿Cuándo se eliminará la licencia de importación para los tubos y barras de hierro?

Respuesta

Las licencias de importación para los tubos y barras de hierro, introducidas exclusivamente con fines de vigilancia y aplicadas de modo automático se suprimirán a su debido tiempo.

2 g) Valoración en aduana

Pregunta 9

Croacia ha solicitado un período de transición hasta el final del año 2000 para aplicar plenamente las disposiciones de este Acuerdo. ¿Puede Croacia especificar claramente qué medidas necesita aplicar y cuándo prevé que entrará en vigor cada una de ellas?

Respuesta

Tras un examen detenido de la legislación relativa a la valoración en aduana y la consulta con los expertos de la Dirección de Aduanas de Croacia, consideramos que nos podemos comprometer a aplicar plenamente el Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana a partir de la fecha de adhesión de Croacia a la OMC. La nueva legislación, que será compatible con el Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del GATT de 1994, está actualmente en fase de preparación y se enviará al Parlamento para su adopción hacia finales de 1998. Se prevé que la legislación entrará en vigor al comienzo de 1999, y tras ese período se necesitan de cuatro a seis meses más para capacitar a los funcionarios de aduanas en la aplicación de los nuevos procedimientos.

Pregunta 10

Durante las actuaciones del Grupo de Trabajo, Croacia afirmó que se aplicaba un gravamen *ad valorem* del 8 por ciento a la importación de las personas físicas ¿Puede especificar mejor Croacia las circunstancias de la aplicación de este impuesto?

Respuesta

Los derechos del 8 por ciento *ad valorem* son un impuesto único que se aplica solamente en el caso de importación de mercancías para uso doméstico y que realiza una persona física cuando cruza una frontera o cuando recibe un paquete de dichas mercancías desde el extranjero. Este gravamen único se aplica con independencia del tipo de gravamen real establecido para cada producto, siempre que el valor de los bienes importados no supere los 500 dólares EE.UU. Por encima de esta cantidad, se aplican a cada uno de los productos importados los tipos de derechos normales establecidos en la Ley del Arancel de Aduanas. Para estas mercancías, que de acuerdo con la Ley del Arancel de Aduanas tienen derechos nulos, no se aplica el impuesto único. Este impuesto tiene por objeto facilitar el tráfico de pasajeros que cruza la frontera.

2 h) Normas de origenPregunta 11

Se ruega describan la situación de la aplicación de la nueva ley sobre normas de origen.

Respuesta

El nuevo reglamento (no ley) sobre normas de origen está actualmente en la fase de preparación y se presentará al Gobierno para su adopción el 15 de julio de 1998. Su entrada en vigor se prevé para septiembre del presente año.

2 j) Normas y certificaciónPregunta 12

Por favor, faciliten la lista de los productos que todavía están sujetos a controles de calidad.

Respuesta

Se ha aprobado una Decisión mediante la cual se reduce la lista de productos sujetos a regulación de calidad en la importación a 29 grupos, fundamentalmente de productos alimenticios. Se adjunta al presente documento la lista de productos según el código del SA (WT/ACC/HRV/36).

Pregunta 13

Croacia ha solicitado un período de transición de tres años para aplicar plenamente las disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (Acuerdo OTC). ¿Pueden especificar claramente qué medidas necesita aplicar y cuándo prevé que entrará en vigor cada una de ellas?

Respuesta

Después de un examen detenido de la legislación relativa a los obstáculos técnicos al comercio y de mantener consultas con los expertos, Croacia considera que puede asumir el compromiso de aplicar plenamente el Acuerdo OTC de la OMC a partir de la fecha de su adhesión a la OMC. Se adjunta al presente documento una declaración de la delegación croata confirmando dicho compromiso (WT/ACC/HRV/38).

Según las disposiciones de la Ley de Normalización, el nuevo sistema croata de reglamentación técnica, normas y procedimientos de evaluación de la conformidad es el siguiente:

- se están elaborando las normas croatas en comités técnicos, con la participación de las partes interesadas, fundamentalmente mediante la adopción de normas internacionales de la ISO/CEI, además de las normas europeas (NE);
- las normas croatas son voluntarias desde el 1º de enero de 1997;
- están en fase de preparación los reglamentos técnicos sobre los requisitos de los productos en cuanto a las características de rendimiento; se hace hincapié en la protección de la seguridad, la salud, el medio ambiente y el consumidor;
- se está preparando un sistema de evaluación de la conformidad en cumplimiento de las normas internacionales (Guías de la ISO/CEI, normas, recomendaciones y orientaciones europeas);
- se aplica el mismo trato a los productos de origen nacional e importados;
- se ha establecido un sistema de acreditación para los laboratorios de prueba de conformidad con las Guías de la ISO/CEI (normas NE) y se está creando también un sistema de acreditación para los organismos de certificación (cooperación con instituciones extranjeras);
- en enero de 1998 se creó un centro de capacitación y formación para la acreditación y certificación, y cumplieron el programa funcionarios procedentes de 170 laboratorios de prueba y calibración, en cumplimiento de las Guías de la ISO/CEI y de la serie de normas EN 45000, que han sido adoptadas y publicadas como normas croatas;
- el Reglamento sobre el establecimiento y publicación de las normas croatas se publicó en el Diario Oficial de la República de Croacia en julio de 1997 (Boletín Oficial N° 74/97); se adjunta la traducción inglesa de este reglamento;
- el Reglamento que rige los procedimientos relativos al establecimiento y funcionamiento de los comités técnicos se publicó en el Diario Oficial de la República de Croacia en junio de 1998 (Boletín Oficial N° 86/98); en breve se enviará a la Secretaría de la OMC la traducción inglesa de este Reglamento;

- el Reglamento sobre los criterios generales que han de cumplir los laboratorios y las entidades jurídicas acreditados que expiden certificaciones y sobre el sistema de funcionamiento del procedimiento de acreditación se publicó en el Diario Oficial de la República de Croacia en junio de 1998 (Boletín Oficial N° 83/98). En breve se enviará a la Secretaría de la OMC la traducción inglesa de este reglamento;
- se ha evaluado y se vigila periódicamente la competencia técnica de los organismos de evaluación de la conformidad que realizan pruebas y certificaciones obligatorias. Los laboratorios de pruebas que realizan la certificación obligatoria, de conformidad con los reglamentos técnicos en vigor, están obligados a cumplir las prescripciones de los reglamentos sobre acreditación mencionados anteriormente a más tardar el 31 de diciembre del año 2000.

El Reglamento relativo a las condiciones y procedimientos para el reconocimiento de los informes de pruebas preparados en el extranjero y a la expedición de los certificados de conformidad se publicó en el Diario Oficial de la República de Croacia en junio de 1997 (Boletín Oficial N° 69/97) y se ha aplicado desde el 1° de septiembre de 1997. Se enviará a la Secretaría de la OMC la traducción inglesa de este Reglamento.

Se ha dado máxima prioridad a la adopción de las normas internacionales.

En algunos casos se han adoptado normas europeas en relación con las tecnologías utilizadas y debido al hecho de que los productores croatas están orientados en la actualidad fundamentalmente hacia el mercado europeo.

El número de nuevas normas croatas -normas internacionales y europeas adoptadas al 31 de mayo de 1998- es de 495, y son las siguientes:

Normas croatas adoptadas por traducción y publicadas:

- | | | |
|---|---|----------|
| - | normas internacionales adoptadas (ISO, CEI) | 47 (+10) |
| - | normas europeas adoptadas (NE) | 35 |
| | (normas internacionales adoptadas NE, ISO; NE 6XXXX - 10) | |

Normas croatas adoptadas por ratificación:

- | | | |
|---|--|-----------|
| - | normas internacionales adoptadas (ISO, CEI) | 223 (+60) |
| - | normas europeas adoptadas (NE) | 142 |
| - | (normas internacionales adoptadas NE, ISO; NE 6XXXX - unas 60) | |
| - | normas alemanas adoptadas (DIN) | 43 |

Normas croatas adoptadas mediante nota inicial croata:

- | | | |
|---|--|---|
| - | normas internacionales adoptadas (CEI) | 3 |
|---|--|---|

Normas croatas (nacionales) publicadas 2

Se adjunta al presente documento la lista de las normas croatas -normas europeas adoptadas (al 31 de mayo de 1998) (WT/ACC/HRV/36).

Está en preparación la lista de normas europeas que se están examinando para su adopción.

Se incluirán las normas europeas armonizadas que sirven de base a la legislación europea.

Pregunta 14

¿Qué medidas está aplicando Croacia para crear un servicio de información?

El Gobierno de la República de Croacia adoptó el 25 de junio del 1998 una Decisión relativa al establecimiento de un servicio de información sobre el Acuerdo OTC. El organismo público encargado es el Instituto Estatal de Normalización y Metrología. El Instituto ha realizado los preparativos de organización necesarios para el funcionamiento del servicio de información. Este servicio estará listo para entrar en funcionamiento el 1º de diciembre de 1998.

El Instituto Estatal de Normalización y Metrología informará asimismo a la Organización Internacional de Normalización (ISO) en julio del presente año sobre la aceptación del Código de buena conducta relativo a la normalización.

IV. OTRAS POLÍTICAS QUE AFECTAN AL COMERCIO

Protección de la propiedad intelectual relacionada con el comercio

Pregunta 15

Croacia debería responder a las preguntas formuladas a raíz del anterior Grupo de Trabajo sobre este tema.

Derechos de Autor y Derechos Conexos

Pregunta 16

En su respuesta a la pregunta 114, el Gobierno de Croacia explica que las modificaciones de la Ley de Derechos de Autor que tenían por objeto incluir la protección de los productores de fonogramas y las organizaciones de radiodifusión "(...) se presentarán al trámite de aprobación a mediados de 1997". Habida cuenta de que estamos en enero de 1998, ¿puede el Gobierno de Croacia aclarar la situación con respecto a esas enmiendas? ¿Puede el Gobierno de Croacia facilitar asimismo una actualización sobre los progresos realizados en la elaboración de una nueva Ley de derechos de autor y derechos conexos?

Respuesta

La Enmienda de la Ley de Derechos de Autor se presentó al trámite de aprobación el 24 de marzo de 1998. La Ley reglamenta, entre otras cosas, la protección de los productores de fonogramas y de las organizaciones de radiodifusión.

El artículo 15 de la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor prescribe que los productores de fonogramas tienen el derecho exclusivo de la reproducción de sus obras, su radiodifusión y la comunicación al público, así como el derecho exclusivo de alquiler de las mismas.

El artículo 16 de la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor concede a las organizaciones de radiodifusión el derecho exclusivo de utilizar repetidamente sus emisiones, la fijación y las reproducciones de las fijaciones, así como la comunicación al público de sus emisiones.

La duración de la protección para los productores de fonogramas es de 50 años contados a partir del año civil en el cual se fijaron legalmente los fonogramas, o en el caso de las organizaciones de radiodifusión 50 años a partir del año civil en el que se realizó la emisión.

El artículo 31 de la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor prescribe que la Ley es aplicable a los fonogramas legalmente fijados después de la entrada en vigor de dicha Ley, así como a los legalmente fijados 20 años antes de la entrada en vigor de la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor.

Se espera que la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor entre en vigor en septiembre de 1998.

La Enmienda de la Ley de Derechos de Autor cumple las prescripciones de los ADPIC relativas a las leyes de derecho de autor y conexos. La República de Croacia tiene previsto comenzar la preparación de una nueva Ley de Derechos de Autor y Derechos Conexos a lo largo de 1998, tras la entrada en vigor de la Enmienda de la Ley de Derechos de Autor.

Indicaciones geográficas

Pregunta 17

¿Puede el Gobierno de Croacia aclarar cómo y en qué medida se protegen las indicaciones geográficas de los vinos y licores?

Respuesta

La Ley de Propiedad Industrial prescribe, entre otras cosas, la protección de las indicaciones geográficas de los vinos y licores. De acuerdo con dicha Ley, en la República de Croacia se protegen las indicaciones geográficas de los vinos y licores en las mismas condiciones que las de otros productos.

La definición de las indicaciones geográficas comprende la denominación de origen, así como el nombre de un producto que después de utilizarlo durante mucho tiempo en transacciones económicas llega a ser una indicación conocida de que el producto procede de un determinado lugar o distrito.

En la República de Croacia hay toponímicos que debido a su utilización durante mucho tiempo en transacciones económicas han llegado a ser de conocimiento general para designar un determinado tipo de productos, y que pueden no estar protegidos como indicaciones geográficas. Los toponímicos protegidos como indicaciones geográficas no se pueden convertir en nombres genéricos o nombres de conocimiento general.

Está prohibido el uso no autorizado de una indicación geográfica incluso si al utilizarlo se la añaden palabras como "tipo", "al estilo de", "con un método semejante a", etc.

Las indicaciones geográficas se protegen mediante su inscripción en el Registro de la Oficina Estatal de la Propiedad Intelectual de la República de Croacia. La protección es indefinida, pero el propietario de ese derecho tiene que renovarla cada cinco años.

La Cámara de Comercio croata tiene la competencia de prescribir las condiciones para la protección del vino. La Ley del Vino y la Reglamentación del Vino prescriben que los vinos de mesa se han de producir a partir de uno o más tipos de uva de la región donde se embotellan. La designación de origen comprobado se refiere a la región, subregión o distrito particular de producción del vino.

Para definirlo como de máxima calidad, el vino se ha de producir con uno o más tipos particulares de uva de uno o más viñedos de un distrito productor de vino cuyas características son unas propiedades distintivas de calidad, organolépticas y químicas y que se cultiva y envasa en la zona de los viñedos. La designación de origen comprobado se refiere a uno o más lugares dentro de un distrito de producción de vino.

Si el vino lleva una indicación del tipo de uva, en su producción se deberá utilizar como mínimo el 85 por ciento de esa clase de uvas.

Junto a los tipos de vino anteriormente citados, el Ministerio de Agricultura y Silvicultura prescribe, de conformidad con el Reglamento del Vino, condiciones para la protección de los llamados vinos de calidad, vinos especiales (es decir, vinos de postre, vinos aromatizados y vinos generosos) y vinos espumosos, aguardiente de uvas, aguardiente de orujo y brandy, así como los tipos recomendados y permitidos para su plantación en una determinada región, subregión, distrito o zona de producción de vino.

El control de calidad y la autenticidad de los productos del vino es competencia de la Oficina de Viticultura e Industria del Vino.

V. BASE INSTITUCIONAL DE LAS RELACIONES COMERCIALES Y ECONÓMICAS CON TERCEROS PAÍSES

1. Acuerdos bilaterales o plurilaterales relativos al comercio exterior de mercancías y al comercio de servicios

Pregunta 18

Por favor, presente (en un modelo CRTA) el texto de los acuerdos de libre comercio que ha concertado Croacia con Eslovenia y la ex República Yugoslava de Macedonia.

Respuesta

El texto del Acuerdo de Libre Comercio entre Croacia y Eslovenia se ha presentado al Grupo de Trabajo. Además, Eslovenia ha notificado el Acuerdo al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales (WT/REG/55/N/1)

El texto del Acuerdo de Libre Comercio entre Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia figura en el documento WT/ACC/HRV/35.
